

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 33 (1971)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Früh

MIXER bieten mehr



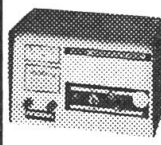
mit dem pat. Obenansaugtopf wird eine unvergleichliche Leistung zum Rühren und Mixen von Mist erzielt. Die grosse Ansaugöffnung ist frei von der sonst üblichen durchgehenden Antriebsnabe.

Dazu **Pumpen** zum Fassfüllen und Verschlauchen. Sofort mühelos umstellbar von mixen auf pumpen.

Verlangen Sie Prospekte oder Vorführung.

Jakob Früh, Maschinenfabrik
9542 Münchwilen TG, Tel. 073-26 20 33

Unser Schlager



ab
50.-

Batterie- ladegerät

Jetzt laden Sie ab sofort Ihre Autobatterie selbst, keine Startschwierigkeiten mehr! Zu **STADTHOF - Nettopreisen** ab **Fr. 50.-**. Modell BL 12/6 für 6 + 12 Volt, 6 Ampere Leistung **Fr. 79.-**. Weitere Modelle bis 18 Amp. Leistung. Verlangen Sie unseren neuesten Ver-
sandkatalog. Versand per Nachnahme.

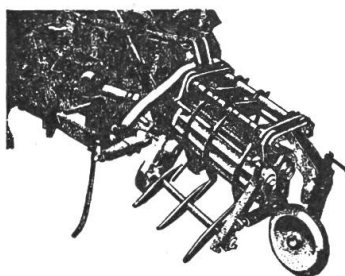
STADTHOF

4663 Aarburg AG Tel. 062/411733

WERBET MITGLIEDER

CLEMENS

Rebholzhäcksler



Lässt sich an jeden Traktor mit normalisierter 3-Punkt-Aufhängung anbauen, sowie an gewisse Sattelschlepper.

Verstellbare Arbeitsbreite.

Auch in gehäufeltem Rebberg verwendbar.

Vertrieb für die Schweiz:

PLUMETTAZ AG 1880 BEX
(025) 5 26 46

Schneeketten

aus Hartstahl
für Traktoren ab Fr. 150.-
für Einachser ab Fr. 85.-
für Autos ab Fr. 50.-

Umtauschrecht, Reparaturservice,
Occasionen. Sofort ab Lager. -
5 Jahre Garantie.

Karl Fecker, Dottenwil
mechanische Werkstatt
9303 Wittenbach,
Telefon 071 - 24 41 95

Verhüten Sie Ackerschäden mit

Gitterrädern



- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindern
- selbstreinigend
- Tausendfach bewährt

Verlangen Sie bitte unverbindl. Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG.

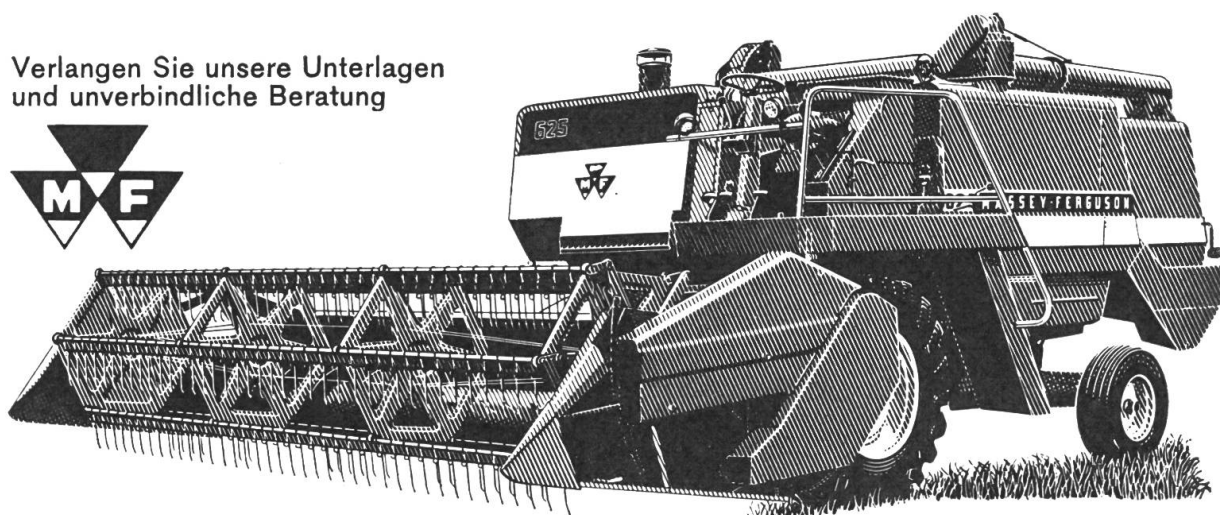
4911 Schwarzhäusern, ☎ 063 - 2 01 57

Mähdrescher von Massey-Ferguson sind die meistgekauften der Welt

MF-Mähdrescher sind gereift in über 40jähriger Erfahrung und daher unerreicht in Konstruktion, Wirtschaftlichkeit und Komfort.

MF-Mähdrescher sind in allen Leistungsklassen lieferbar, vom kleinsten, 32 DIN PS, bis zum grössten, 118 DIN PS, mit Leistungen von 1200 kg/h bis 12 000 kg/h, für jeden Betrieb die richtige Grösse:

Verlangen Sie unsere Unterlagen und unverbindliche Beratung



MF 30: 32 DIN PS-Motor
1,80 m Schnittbreite

MF 31: 45 DIN PS-Diesel-Motor
2,10 m Schnittbreite

MF 186: 64 DIN PS-Diesel-Motor
2,50 m Schnittbreite

MF 187: 68 DIN PS-Diesel-Motor
2,50 m oder 3 m Schnittbreite

MF 487: 85 DIN PS-Diesel-Motor
3 m Schnittbreite

MF 510: 106 DIN PS-6 Zyl. Diesel-Motor
Schnittbreite 3 m, höchster Komfort

MF 525: 106 DIN PS-6 Zyl. Diesel-Motor
Schnittbreite 3 m oder 4,20 m, Multi-Flow

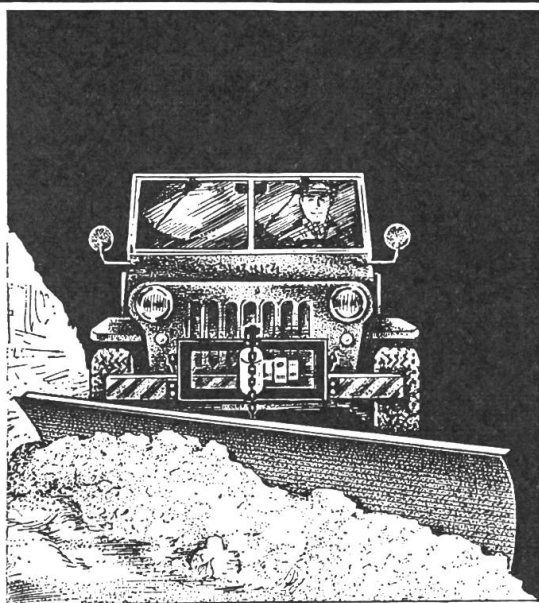
MF 625: 118 DIN PS-6 Zyl. Diesel-Motor
Schnittbreite 4,20 m, Multi-Flow

Die Getreideernte 1970 hat erneut unter Beweis gestellt, dass MASSEY-FERGUSON-Mähdrescher auch unter schwierigsten Bedingungen ein Optimum an Leistung und Arbeitsqualität garantieren. Planen Sie jetzt die Ernte von 1971, profitieren Sie jetzt von unseren günstigen Winterangeboten.

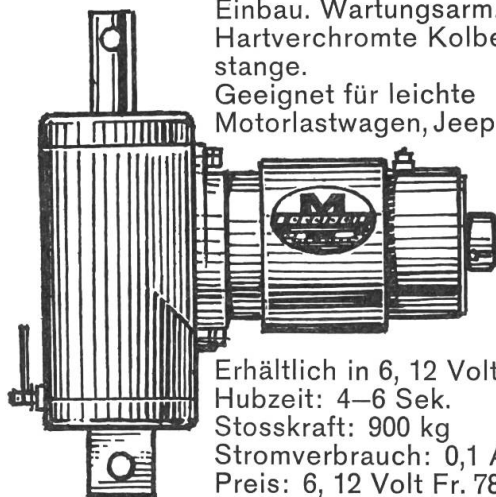
MASSEY-FERGUSON

Service Company AG Dübendorf

Auskünfte, Prospekte, Telefon 051/85 12 12, 8600 Dübendorf



Hydraulischer Schneepflugheber ELECTROLIFT



Rascher und einfacher
Einbau. Wartungsarm.
Hartverchromte Kolben-
stange.
Geeignet für leichte
Motorlastwagen, Jeep etc.

Erhältlich in 6, 12 Volt
Hubzeit: 4–6 Sek.
Stosskraft: 900 kg
Stromverbrauch: 0,1 Ah
Preis: 6, 12 Volt Fr. 789.50
inkl. Kabelzug für Fern-
bedienung mit Magnet-
schalter und Druckknopf.



M. ESCHLER URANIA Abteilung Konstruktionselemente

8004 Zürich, Badenerstr. 294 051 - 23 02 30
Abt. Oelhydraulik (Beratung) 051 - 52 51 52
(Verkauf, Service) 051 - 52 51 51

Ausschneiden und in offenem mit 10 Rp.
frankiertem Briefumschlag einschicken
an:

M.ESCHLER, URANIA-ACCESSOIRES
Badenerstrasse 294, 8004 Zürich

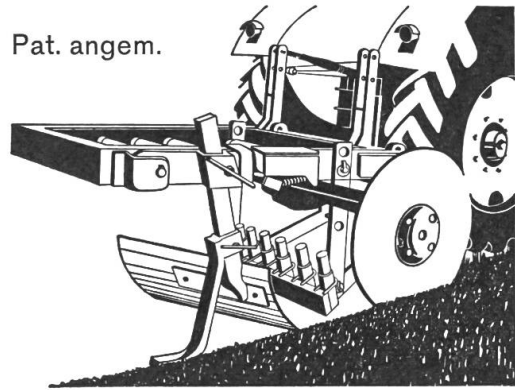
Wir wünschen Prospektunterlagen:

Name/Vorname: _____

Postleitzahl/Ort: _____

Strasse: _____

Pat. angem.



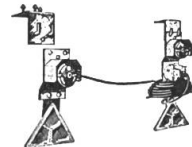
Abrand-Pflüge

für Strassen- und Feldwegunterhalt,
geeignet für jeden Traktor mit Drei-
punkt. Mit Aufreisser.

Planierschilde mit Aufreisser.

Leo Wiederkehr-End, Schmiede,
5623 Boswil Telefon 057 - 7 41 87

Mehr Sicherheit
im Strassenverkehr
durch



Schluss Blink-Stopplichtanlage

mit Dreieck-Rückstrahler und 8 m Kabel für
landwirtschaftliche Anhänger zum Umhängen,
mit zusätzlicher Steckdose.

Preis komplett **Fr. 110.-**

Trotz günstigem Preis erstklassiges Material
und beste Ausführung. Die Anlage kann auch
fest montiert werden. Auch für Ladewagen.

Willy Stadler 9500 Wil SG

Traktorzubehör, Schönengrund 9 ☎ (073) 617 48

Schneeketten

Neu + Occasion

Spur- und Leiterschneeketten
Für alle Fahrzeuge (besonders
Traktoren und Landmaschinen)
Umtausch und Reparaturen.
Grosses Lager, günstige Preise.
Lieferbar solange Vorrat sofort
ab Lager.

Alois Stocker, 6215 Beromünster/Wili
Telefon (045) 3 11 20
Donnerstagnachmittag geschlossen.

Kramer Allrad

nach wie vor der Wendigste in ganz Europa



-
- | | |
|---|---|
| – 125 PS | – 12 Vorwärts- und 12 Rückwärtsgänge |
| – Wenderadius nur 3,75 Meter | – Bereifung 15 x 30" |
| – Allrad-Antrieb über 4 gleich grosse Räder | – Allrad-Lenkung, umschaltbar auf Vorderachslenkung |
| – 2 Portal-Lenktriebachsen | – max. Fahrkomfort |
| – 2 Differentialsperren | |

Allrad-Typen schon ab 40 PS

Generalvertretung: **W. Mahler**
Spezialwerkstätte für Traktoren
8912 Obfelden, Tel. (051) 99 41 91

Filialbetriebe:
3034 Murzelen BE, Tel. (031) 82 09 34
1523 Granges près Marnand, (037) 64 12 20

9-14 MARZ 1971
porte de Versailles



d'après Arma

SIMA PARIS

**INTERNATIONALER
 LANDMASCHINEN
 SALON**

Auskunft :

**95, Rue Saint-Lazare
 75 - Paris 9^e**



**Für Ihre Geschäfte
 noch mehr
 noch besser**

2

Internationale Pariser Woche



Merk-Pullax-Traktoren

Wir verkaufen zu reduzierten Preisen:

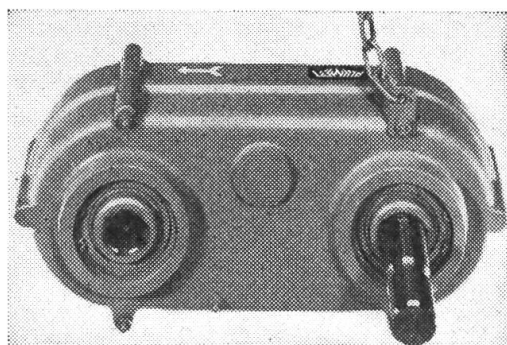
- 1 Pullax P-20
- 1 Pullax P-30
- 1 Pullax P-40
- 1 Pullax P-20 revidiert

Merk AG, Maschinenfabrik,
8953 Dietikon Tel. 051 - 88 48 05



Ketten-Kraftübertragungen

setzen sich überall dort durch wo der direkte Anschluss an die Zapfwelle nicht möglich ist.



SIMPLEX-, DUPLEX- und TRIPLEX-Ketten für Drehmomente bis zu 66 mkp
 Zwischenachslängen 213 und 332 mm
 Uebertragungs-Verhältnisse:
 1 : 1 / 1,5 : 1 / 1 : 1,5

Maschinenfabrik

PLUMETTAZ AG 1880 BEX
 (025) 5 26 46

**Tourenzähler
 Tachografen
 Kilometerzähler
 Autoschlüssel**

H.K. JETZER+CO
 Zürich 8 Zimmergasse 9 Tel 34 34 30



Ab 1. Dezember mit Winterrabatt!

TAARUP aus grösster
Spezialfabrik
Europas
moderne,
preisgünstige,
gezogene und
Seitenmodelle
1,10, 1,25, 1,50 + 2,10 m

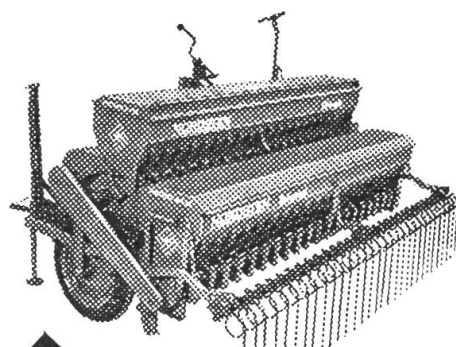


TAARUP Maisstengel- u. Strohzerteil- maschinen

1,50 und 2,10 m für
3-Punkt-Anbau.
Die stärksten.

TAARUP hat ab-
klappbaren Ober-
teil und Turm.

TAARUP-Mais-
gebiss erst-
klassig in Quali-
tät, Arbeit und
Leistung.
Preisgünstig.



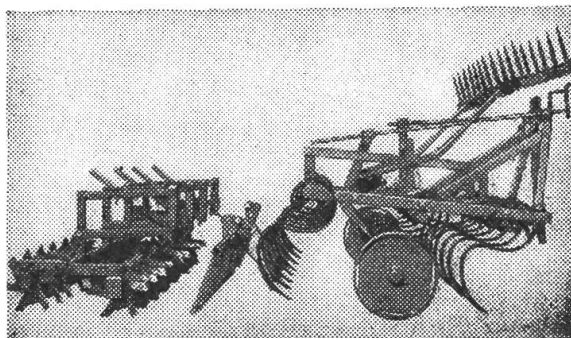
NORDSTEN

«Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch
die Dreipunkthydraulik:

- Automatisches Heben und Senken der Säscharen,
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie ver-
stopfte Schare.
- Sämehemismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

Mit Dünger-, Kleestreuer und Nachegge lieferbar.
Vor einem Kauf unbedingt die NORDSTEN prüfen!
Ausführlichen Gratisprospekt mit Referenzen verlangen.



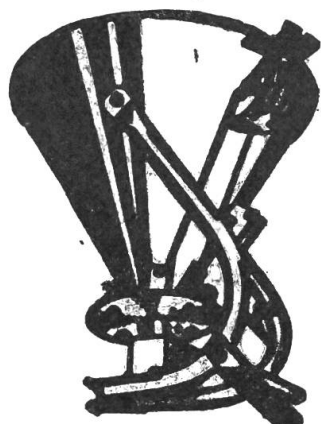
Schlegel-Feldhäcksler

starkes Modell zu 435 kg komplett
3200.- Franken, zur Silagebereitung
(mähen, häckseln, laden in einem
Arbeitsgang).

Universal-Gebläse

für Silage, Heu etc.,
sowie Förderbänder.

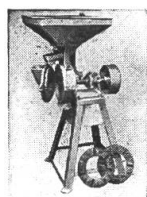
Kreisel-Düngerstreuer



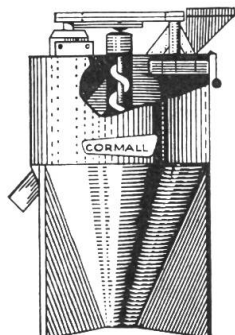
Ölbadgetriebe, 2 Ausläufe.
Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.-

GRIESSER-
Stahlscheiben-
mühlen in vier
Grössen. In der
Schweiz ver-
breitetste
Mühle seit
Jahren. Nr. 3
gangbarste, zu
Fr. 716.-, samt
Untergestell
und Magnet.
Viele Gemein-
den mit 10 bis
15 Mühlen.

2 Jahre
Garantie.



Für jeden
Betrieb
die passende
Stahlscheiben-,
Stein- und
Schlagmühle
sowie auto-
matische Mahl-
und Misch-
anlagen.
Sofort lieferbar.



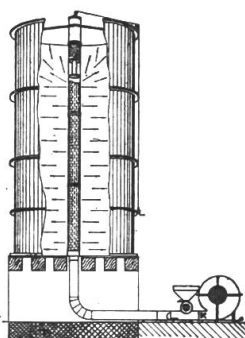
Mahl- und Misch- anlagen Griesser- Awila und Cormall- Compact

Preisgünstigeres Mischfutter!
Mahlen und mischen Sie
selbst (Ersparnis je 100 kg
Fr. 10.- bis 15.-).

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300-1000 kg
Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu
Fr. 4790.- montiert. Erstklassige Referenzen.
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz. 7 Fabrikate.

TAUL-Kulturegge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen.
3 Jahre Zinkengarantie. Kanton Zürich allein über 1000
Stück. Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krümler.



Getreidetrocknung

Getreideförderung
Lagerung durch unsere
Silos, Gebläse und
Förder-Schnecken.

GRIESSER-Kornsilos 7 To.
nur Fr. 686.-. Auch andere
Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen,
Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige
Preise.

Vergleichsofferten verlangen.
Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann
zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto.
Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

GRIESSER Maschinen AG

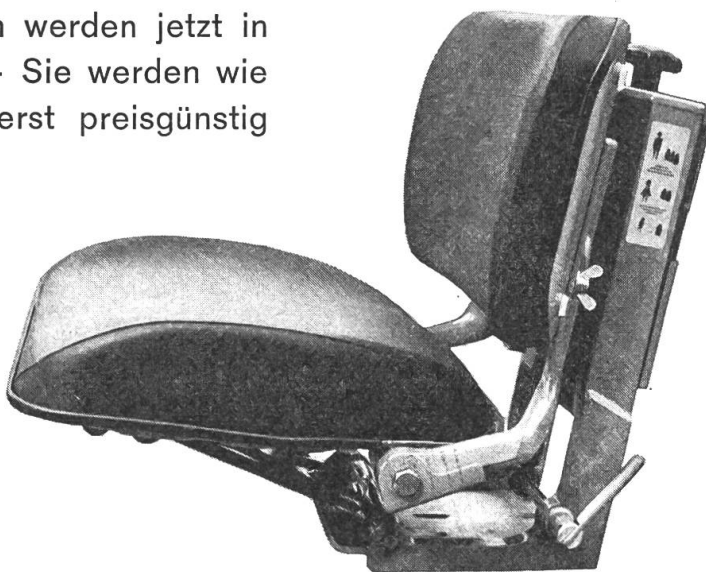
8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23

Neu!

Die bewährten Traktor- und Fahrzeugsitze WIZA

mit ihren vielen Vorteilen werden jetzt in der Schweiz hergestellt. - Sie werden wie immer prompt und äusserst preisgünstig geliefert.



Verlangen Sie Offerte
bei Ihrem Händler
oder direkt bei uns.

VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

Traktorensitze — Traktorenverdecke

Telefon 071 - 67 15 07

Austausch-Service

Einspritzpumpen
Dynamos
Regler
Düsenhalter
Anlasser

für die **Traktoren**
Bührer, Ford, Hürlimann,
Massey-Ferguson, David-Brown,
John Deere, Fiat, Bucher

Vertretung und Service

Lukas CAV Simms Bosch



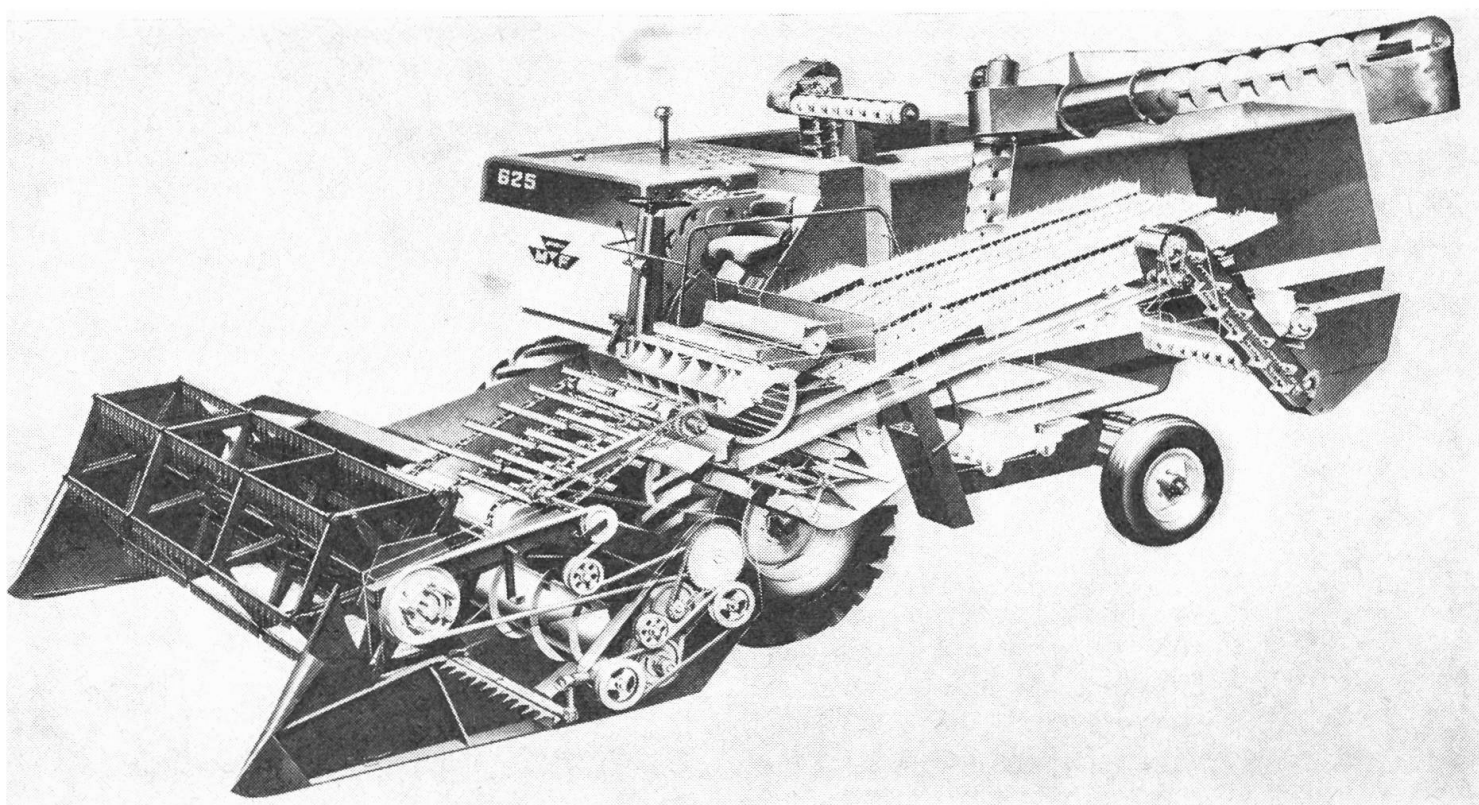
Emil Klaus 9202 Gossau SG

Diesel + Elektro

St. Gallerstrasse 99-101

Telefon (071) 85 26 26

MASSEY-FERGUSON 625 MULTI-FLOW — ein Mähdrescher mit neuen Maßstäben in Technik und Leistung



Dem allgemeinen Ruf nach mehr Leistung folgend, erweitert Massey-Ferguson sein Mähdrescherangebot durch den MF 625 Multi Flow. Gegenüber dem bisherigen Spitzenmodell in der MF-Mähdrescherreihe bringt der MF 625 Multi-Flow bis zu 50 % Mehrleistung. Diese Leistungssteigerung wurde in erster Linie durch das vergrößerte Dreschwerk, sowie die riesigen Sieb- und Schüttlerflächen erzielt. Während der Testeinsätze konnten im Weizen Stundenleistungen bis zu 14 t erreicht werden, im Mais mit sechsreihigen Pflückvorsätzen bis zu 20 t. Die Versuchsmaschinen waren insgesamt über 4500 Arbeitsstunden unter den verschiedensten Bedingungen in allen Teilen der Welt im Einsatz.

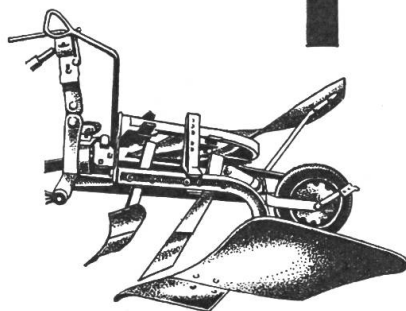
Das Schnellkupplungs-Schneidwerk ist mit der bekannten automatischen Schnitthöhenkontrolle versehen. Der Fahrer kann die gewünschte Stoppellänge vorwählen, worauf der Tisch automatisch den Konturen des Feldes folgt. Diese Regeleinrichtung erfreut sich im Lagergetreide und bei Nacharbeit besonderer Beliebtheit. Der Dreschtrommel steht für Getreide und Mais je ein separater Drehzahlbereich zur Verfügung, so dass eine sichere Kraftübertragung bei allen Erntebedingungen gewährleistet ist.

Mit seinem 1,65 m breiten, sechsteiligen Schüttlerwerk verfügt der MF 625 mit Abstand über das breiteste Maschinengehäuse aller zur Zeit bekannten Mähdrescher. Eine Exklusivität besonderer Art ist das mit «Multi-Flow» bezeichnete zusätzliche neue Schüttleraggregat. Bei forciertem Durchsatz, wie er unter Zeitdruck bei allen Maschinen üblich ist, wird das Stroh einer Nachkontrolle unterzogen und gegebenenfalls vorhandene Körner der Reinigung zugeführt. Die ganze Anlage (ohne Dreschkorb) weist eine Fläche von 7 m² auf.

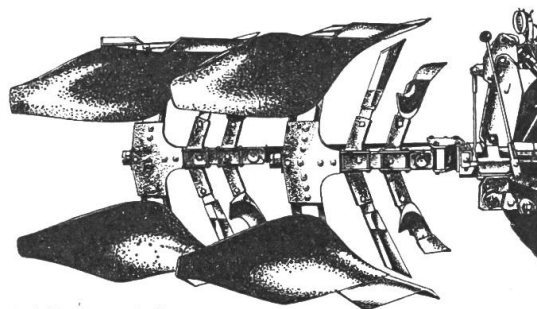
Zum erstenmal im Mähdrescherbau wird eine völlig neue Siebkastenkonstruktion verwendet, die aus 3 gestaffelt übereinander angeordneten Verstellsieben mit ebenfalls 3 Fallstufen besteht. Durch die Ausdehnung des Kaskadeneffektes um 2 zusätzliche Stufen, wird der Wirkungsgrad der Reinigung entscheidend verbessert.

Die Körnerlagerung auf einem Grossmähdrescher, das Sorgenkind jedes Mähdrescherkonstruktors, wurde mit dem Satteltank auf geniale Weise gelöst. Er umgibt das Schüttlergehäuse wie ein Sattel und ist ein integrierender Bestandteil der Mähdrescherkonstruktion, ohne die Bauhöhe nachteilig zu beeinflussen. Die hydr. schwenkbare Tankentleerschnecke, die Bereifung 18 x 26, sowie die hydrostatische Lenkung runden das Bild der Maschine ab, die mit ihren Abmessungen eine neue Leistungsklasse eröffnet.

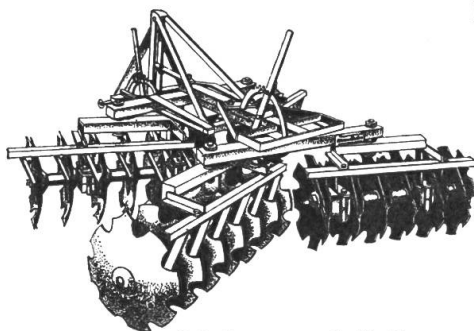
Moderne Ackerbaugeräte für höchste Ansprüche



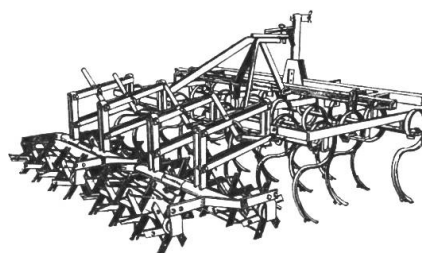
"Cérès" - 3 Grössen
für Normal- und
Regelhydraulik



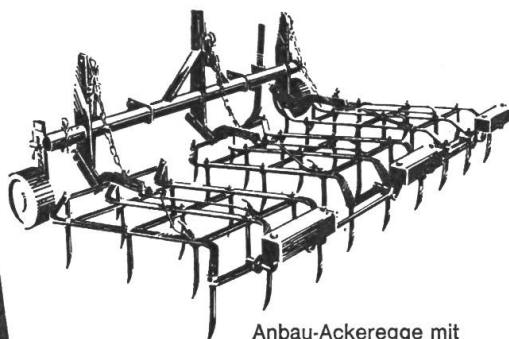
"Cybèle" - 3 Grössen.
halbautomatische Wendevorrichtung
Konstruktion aus vergütetem Stahl



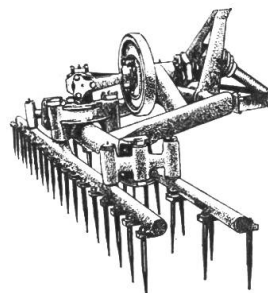
Scheibeneggen in X - Form
oder Offset-Ausführung
verschiedene Arbeitsbreiten



Federzinken-Kultivator
mit Krümmer oder Nach-
egge



Anbau-Ackeregge mit
3 oder 5 Feldern



Rüttelegge mit
2 oder 4 Balken

andere Maschinen
Vielfachgerät
Ackerwalzen, diverse
Anbau-Sämaschine
Kunstdüngerstreuer
Verlangen Sie
Preis- und
Prospektunterlagen

Alamand s.a. Morges
machines agricoles - tracteurs

☎ 021/714121